



APPENDICE

RT-5100-07 Alta™ AirShuttle™

Questa appendice alla Guida del prodotto e manuale d'uso 2008272 contiene istruzioni aggiuntive sull'applicazione del dispositivo multiuso Alta RT-4800-01 quando viene aggiornato per l'uso come Alta AirShuttle per il trasferimento dei pazienti.



EC REP

Advena Limited
Tower Business Centre, 2nd Flr
Tower Street, Swatara, BKR 4013
Malta

Fabbricato negli USA da
Qfix
440 Church Rd,
Avondale, Pennsylvania, USA
+1 484-720-6053 www.Qfix.com

PRECAUZIONI GENERALI

AVVERTENZE

! AVVERTENZA ! L'AGGIORNAMENTO DEL DISPOSITIVO MULTIUSO ALTA RT-4800-01 PER L'USO COME ALTA AIRSHUTTLE RT-5100-07 DEVE ESSERE EFFETTUATO SOLO DA PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

! AVVERTENZA ! NON È CONSENTITA ALCUNA MODIFICA DI QUESTA APPARECCHIATURA. SE UNA QUALSIASI PARTE DEL DISPOSITIVO È SOTTOPOSTA A CARICHI ESTREMI, APPARE DANNEGGIATA O FUNZIONA IN MODO ERRATO, INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO E CONTATTARE QFIX AL NUMERO +1 484-720-6053 O ALL'INDIRIZZO TECHSUPPORT@QFIX.COM.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Per utilizzare l'Alta AirShuttle con un AirDrive Caddie™ o un AirDrive Trolley™ in modo accurato e sicuro, il personale operativo deve avere l'esperienza necessaria in ambiente ospedaliero.

L'Alta AirShuttle è stato progettato per essere utilizzato da due persone durante il trasferimento di un paziente.

Per garantire un utilizzo sicuro del sistema di trasferimento del paziente, si raccomanda di istruire e addestrare gli operatori sul funzionamento sicuro del sistema prima dell'uso.

La sorgente d'aria non deve mai essere attivata quando si carica un paziente sull'Alta AirShuttle.

! NOTA ! Fare riferimento alla Guida del prodotto e Manuale d'uso di AirDrive Trolley (P/N 2005112) e AirDrive Caddie (P/N 2008502) per le istruzioni operative, le caratteristiche del prodotto, le specifiche, le avvertenze, le attenzioni e altre precauzioni generali relative all'uso dell'AirDrive™.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA RM

MR Test non clinici hanno dimostrato che **Alta AirShuttle** è compatibile con la RM. Questo dispositivo può essere utilizzato con un sistema RM.

MR Test non clinici hanno dimostrato che le **maniglie di trasferimento InfinityLock™** sono compatibili con la RM. Questi dispositivi possono essere utilizzati con un sistema RM.

! AVVERTENZA ! GLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE E ASSISTENZA RACCOMANDATI, COSÌ COME L'USO ESCLUSIVO DI ACCESSORI, COMPONENTI E PARTI DI RICAMBIO APPROVATI, SONO NECESSARI PER GARANTIRE LA SICUREZZA, LE PRESTAZIONI E LA COMPATIBILITÀ RM DEL/I PRODOTTO/I, NONCHÉ PER MANTENERE VALIDE LE GARANZIE APPLICABILI.

! AVVERTENZA ! L'USO DI ACCESSORI RM NON APPROVATI PUÒ DETERMINARE:

- LESIONI AL PAZIENTE
- USTIONI AL PAZIENTE
- DANNI ALL'APPARECCHIATURA

Utilizzare solo accessori compatibili con la RM o a compatibilità condizionata alla RM comprovati, testati e approvati per il sistema RM specifico. Esaminare la compatibilità degli accessori con la RM prima di utilizzarli sul sistema RM.

! AVVERTENZA ! LA MANUTENZIONE E ALTRI INTERVENTI DI ASSISTENZA SUI PRODOTTI AIRDRIVE E AIRSHUTTLE, COMPRESO ALTA AIRSHUTTLE, NON DEVONO MAI ESSERE ESEGUITI IN AMBIENTE RM.

Consultare la Guida del prodotto e Manuale d'uso per AirDrive Trolley (P/N 2005112) e AirDrive Caddie (P/N 2008502) per la compatibilità RM.

PRECAUZIONI ULTERIORI

Quando il cuscinetto pneumatico viene sgonfiato durante il trasferimento del paziente, l'InfinityEdge™ dell'Alta AirShuttle può diventare un punto a rischio di schiacciamento. Assicurarsi che gli arti siano lontani da questa area durante lo sgonfiaggio.

L'uso di dispositivi di immobilizzazione aggiuntivi potrebbe creare ulteriori zone a rischio di intrappolamento non descritte nella presente Guida del prodotto e Manuale d'uso.

L'uso del flessibile di trasferimento può creare un rischio di inciampo. Prestare attenzione nella gestione del flessibile per evitare potenziali situazioni di inciampo e intralcio.

Prima di utilizzare la sorgente d'aria, assicurarsi che il flessibile dell'aria sia posizionato correttamente sia nell'ingresso dell'Alta AirShuttle sia nel punto di collegamento del flessibile nel dispositivo AirDrive.

Per un trasferimento agevole, durante l'operazione assicurarsi che il paziente sia posizionato centralmente sull'Alta AirShuttle. Se necessario, riposizionare il paziente sull'Alta AirShuttle prima di eseguire il trasferimento.

Si raccomanda di eseguire esami di imaging su tutti i dispositivi di trasferimento (come l'Alta AirShuttle) per caratterizzare le proprietà fisiche e il relativo posizionamento del paziente, se necessario, prima dell'uso clinico.

Quando si fa sporgere l'Alta AirShuttle, assicurarsi che la superficie di supporto sottostante possa sostenere correttamente l'AirShuttle in posizione sporgente.

! NOTA ! Con il cuscinetto pneumatico installato, l'Alta AirShuttle può essere allineato solo su un lettino utilizzando le barre di posizionamento AirShuttle.

! NOTA ! Quando si appronta un paziente per la simulazione e il trattamento, assicurarsi di tenere in considerazione la posizione delle maniglie di trasferimento InfinityLock e delle barre di posizionamento AirShuttle. Per gli appuntamenti che prevedono materassini a depressione VacQfix™, potrebbe essere necessario modellare attentamente il materassino per accogliere questi accessori.

! NOTA ! Potrebbe essere necessario spostare le braccia del paziente fuori dalla loro posizione immobilizzata per assicurare il comfort del paziente e consentire l'accesso alle maniglie di trasferimento InfinityLock durante i trasferimenti.

! NOTA ! Quando si utilizza Alta ArmShuttle™ Elite, potrebbe essere necessario abbassare le braccia del paziente lungo i fianchi durante i trasferimenti per mantenere l'AirShuttle al livello del cuscinetto pneumatico gonfiato.

! NOTA ! Ove possibile, evitare appuntamenti in cui gli accessori o gli arti del paziente vengono posizionati al di fuori del perimetro dell'AirShuttle.

! NOTA ! I trasferimenti dei pazienti devono essere eseguiti esclusivamente utilizzando le maniglie di trasferimento InfinityLock. L'uso di altri accessori come elementi di presa durante i trasferimenti può aumentare la difficoltà del trasferimento e potrebbe danneggiare gli accessori.

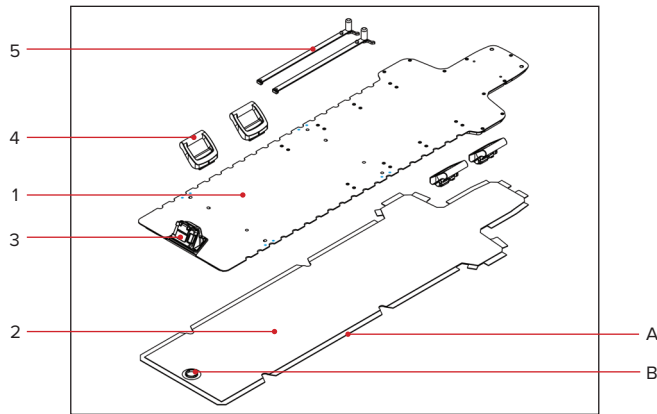
ETICHETTE DI AVVERTENZA E DESCRIZIONI

Consultare Qfix.com per un elenco dei simboli e le relative definizioni.

	CARICO NOMINALE Il carico massimo di lavoro sicuro per l'Alta AirShuttle è di 226 kg (500 libbre). Fare riferimento alle istruzioni per l'uso delle superfici o dei dispositivi di supporto per i rispettivi carichi massimi di lavoro sicuri e NON superare il valore di carico nominale più basso.
	COMPATIBILE CON LA RM Un elemento che non rappresenta pericoli noti derivanti dall'esposizione a un ambiente RM. Gli elementi compatibili con la RM sono composti da materiali elettricamente non conduttivi, non metallici e non magnetici.
	A COMPATIBILITÀ CONDIZIONATA ALLA RM Un oggetto che ha mostrato di essere sicuro nell'ambiente di risonanza magnetica in condizioni definite. Fare riferimento alle condizioni definite nella sezione Informazioni sulla sicurezza RM.
	PARTI APPLICATE TIPO B Questo simbolo identifica le parti applicate di tipo B. Queste parti entrano in contatto con il paziente.
	GUIDE DI ARRESTO DELLE BARRE DI POSIZIONAMENTO Questi simboli devono essere utilizzati per guidare e allineare l'Alta AirShuttle alle barre di posizionamento AirShuttle installate sul sistema ricevente durante il trasferimento.
	AVVERTENZA NON estendere l'Alta AirShuttle oltre l'estremità del lettino al di là della linea arancione. In caso contrario, si potrebbero provocare lesioni al paziente o al personale. Se si usa il dispositivo in una configurazione a sbalzo, bisogna usare le barre di posizionamento AirShuttle.

INFORMAZIONI DI BASE SULL'ALTA AIRSHUTTLE

COMPONENTI AIRSHUTTLE



1. ALTA AIRSHUTTLE

2. CUSCINETTO PNEUMATICO

- (A) Attacco a strappo
- (B) Connessione AirShuttle

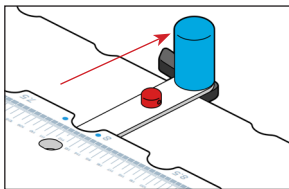
3. INGRESSO DELL'ARIA

4. MANIGLIA DI TRASFERIMENTO INFINITYLOCK (ACCESSORIO)

5. BARRA DI POSIZIONAMENTO AIRSHUTTLE (ACCESSORIO)

ALLINEAMENTO DELLA BARRA DI POSIZIONAMENTO ALTA AIRSHUTTLE

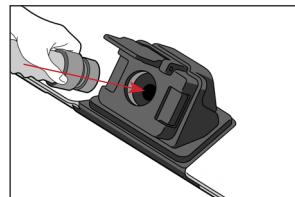
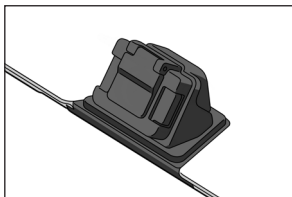
Questi indicatori si trovano su entrambi i lati del dispositivo e fungono da guida per portare il dispositivo verso i fermi di allineamento sulla barra di posizionamento dell'AirShuttle (Fig. 2).



INGRESSO DELL'ARIA

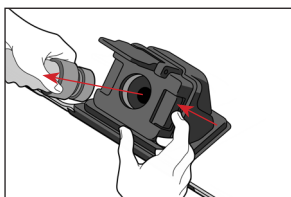
1. COPERCHIO

L'ingresso dell'aria è dotato di un coperchio per impedire l'ingresso di contaminanti nel cuscinetto pneumatico (Fig. 3). Per inserire il flessibile di trasferimento, sollevare il coperchio per esporre l'ingresso dell'aria. Spingere il flessibile nell'ingresso dell'aria (Fig. 4).



2. ELEMENTO DI SGANCIO

Viene utilizzato per sganciare il flessibile di trasferimento dall'ingresso dell'aria sul dispositivo. Premere l'elemento di sgancio e tirare verso l'alto il flessibile di trasferimento per rimuoverlo (Fig. 5).

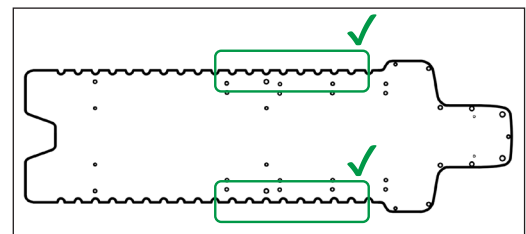
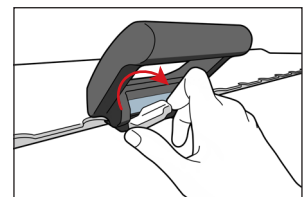
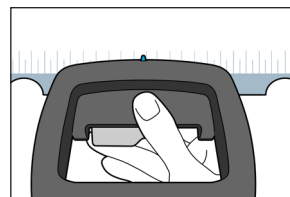
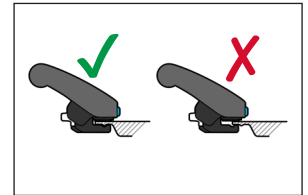
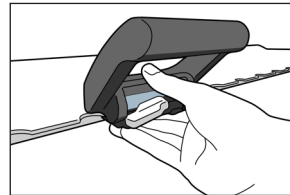


MANIGLIA DI TRASFERIMENTO INFINITYLOCK

I trasferimenti dei pazienti vengono eseguiti con due maniglie di trasferimento InfinityLock installate su ciascun lato dell'Alta AirShuttle.

PER IL COLLEGAMENTO

1. Assicurarsi che la leva sia in posizione sbloccata (Fig. 6).
2. Premere con decisione la maniglia sull'InfinityEdge del dispositivo finché il morsetto della maniglia non è completamente inserito (Fig. 7).
3. Utilizzare l'indicatore blu sulla maniglia e la scala sul dispositivo per allineare la maniglia nella posizione desiderata (Fig. 8).
4. Ruotare la leva in posizione di blocco (Fig. 9).
5. Per facilitare il trasferimento, seguire i passaggi precedenti per collegare due maniglie di trasferimento InfinityLock a un lato dell'Alta AirShuttle nella zona raccomandata (Fig. 10). Le maniglie dovrebbero essere a una distanza l'una dall'altra pari all'incirca alla larghezza delle spalle. Accertarsi di posizionare le maniglie in modo da non ostruire le posizioni della barra di posizionamento AirShuttle o altri dispositivi di posizionamento.
6. Fissare altre due maniglie nelle stesse posizioni sull'altro lato dell'AirShuttle (Fig. 10). Assicurarsi che tutte e quattro le maniglie di trasferimento InfinityLock siano bloccate saldamente sull'InfinityEdge prima di trasferire un paziente.



PER LA RIMOZIONE

Sbloccare ruotando la leva in senso antiorario e rimuovere dal dispositivo.

USO DELL'ALTA AIRSHUTTLE

PREPARAZIONE DELL'AIRSHUTTLE PER L'USO

Prima dell'uso, ispezionare l'Alta AirShuttle, compreso il cuscinetto pneumatico, per escludere la presenza di danni.

Posizionare l'Alta AirShuttle su una superficie di supporto adeguata. Se si utilizza l'AirDrive Trolley, la barella o un'altra superficie mobile, bloccare i freni.

CARICAMENTO E POSIZIONAMENTO DEL PAZIENTE

Fissare eventuali dispositivi di posizionamento del paziente al lato superiore dell'Alta AirShuttle utilizzando un'apposita barra di posizionamento.

Abbassare la barella/il lettino ad un'altezza adeguata se necessario. Approntare il paziente come necessario per l'imaging o il trattamento. Fissare le quattro maniglie di trasferimento InfinityLock come descritto in precedenza. Se si modella un materassino a depressione VacQfix sul paziente, tenere in considerazione le posizioni delle maniglie e quelle della barra di posizionamento AirShuttle durante l'operazione di modellazione in modo da evitare interferenze.

SPOSTAMENTO E TRASFERIMENTO CON L'AIRDRIVE TROLLEY

! NOTA ! Assicurarsi che il target di trasferimento sia bloccato o frenato prima di iniziare il trasferimento del paziente.

Per le istruzioni per l'uso sullo spostamento e il trasferimento dei pazienti, fare riferimento alla Guida del prodotto e Manuale d'uso dell'AirDrive Trolley (P/N 2005112) o dell'AirDrive Caddy (P/N 2008502).

SCARICO DEL PAZIENTE

Se si utilizza l'AirDrive Trolley, la barella o un'altra superficie mobile, bloccare i freni.

Rimuovere le maniglie di trasferimento InfinityLock da un lato dell'Alta AirShuttle.

Abbassare la barella/il lettino, se necessario, e aiutare il paziente a scendere dall'AirShuttle.

MANUTENZIONE

Fare riferimento alle istruzioni di manutenzione fornite nella Guida del prodotto e Manuale d'uso del dispositivo multiuso Alta (P/N 2008272).

Alta, AirDrive, AirDrive Caddie, AirDrive Trolley, AirShuttle, ArmShuttle, InfinityEdge, InfinityLock e VacQfix sono marchi di Qfix.

Qfix è un marchio registrato di Qfix.